

## E2Forum: nuova mostra-convegno sugli ascensori

A cura del Comitato organizzatore  
By Organizing committee

**P**romosso da AssoAscensori in collaborazione con ANICA (Associazione Nazionale delle Industrie di Componenti per Ascensori) e ANACAM (Associazione nazionale imprese di costruzione e manutenzione ascensori), debutta E2Forum, un appuntamento biennale dedicato al trasporto verticale. A Milano, il 26 e 27 ottobre si svolgerà la prima edizione di E2Forum, mostra-convegno dedicata al settore degli ascensori e scale mobili che risponde alle esigenze di costruttori, installatori e fornitori di presentare le proprie soluzioni a un pubblico specializzato che opera in questo settore nell'ambito della progettazione, costruzione e manutenzione.

In parallelo un programma di sessioni tecniche-scientifiche fortemente orientato agli approfondimenti progettuali, alla sicurezza per utenti e tecnici, alla razionalizzazione del consumo energetico, all'accessibilità e fruibilità degli spazi per tutti, in raccordo con le nuove disposizioni legislative e regolamentari. Anche per l'amministrazione condominiale e immobiliare è previsto un momento formativo-informativo a supporto delle attività gestionali e manutentive degli impianti ascensoristici. "Senza gli ascensori non sarebbe possibile neppure progettare edifici multipiano. Ne è un'importante conferma l'elevato numero di impianti in servizio in Italia che, con quasi un milione di ascensori installati, detiene il parco impianti più vasto d'Europa", dichiara Roberto Zappa, presidente AssoAscensori, l'Associazione di Anie Federazione che riunisce aziende del settore che in Italia coprono oltre il 50% del mercato dei nuovi impianti e circa il 40% dei servizi. "La progettazione e l'installazione di un ascensore nuovo in un edificio, esistente o di nuova costruzione, deve essere parte integrante di un progetto più ampio che considera il sistema edificio-impianto, nel rispetto dei canoni estetici e delle regole normative. La normativa, infatti, non costituisce un limite al design o allo stile né al rispetto del patrimonio architettonico". "L'evoluzione normativa e legislativa in atto non può essere trascurata. Le nuove responsabilità introdotte dalla Direttiva Ascensori 2014/33/UE devono integrarsi con obblighi e responsabilità che la normativa vigente pone in carico a ciascuno dei soggetti che interagiscono durante il ciclo di vita dell'impianto: il proprietario, l'amministratore di condominio, la ditta di manutenzione, l'organismo incaricato delle verifiche, ecc.", sottolinea Michele Mazzarda, presidente ANACAM, partner dell'evento insieme a ANICA. "Le norme EN 81-20/50 diventeranno il

## E2Forum: new exhibition-congress for lifts

**D**ebuted by E2Forum, the new two-yearly trade show for vertical transport, promoted by AssoAscensori (the Italian elevator and escalator industry association) in collaboration with ANICA (Italian elevator component manufacturers association) and ANACAM (Italian association of elevator manufacturers and maintenance companies).

The first edition of E2Forum, the exhibition-congress for the lift and escalator sector, will be held in Milan on 26 and 27 October 2016 in response to a demand from manufacturers, installers and suppliers for a dedicated event where they can showcase their solutions to specialist operators in the design, manufacture and maintenance sectors.

In parallel there will be a programme of technical-scientific sessions with heavy focus on design analysis, safety for users and technicians, rationalization of energy consumption, accessibility and use of spaces for all, in line with new legislation and regulations.

The agenda also includes an opportunity for training and information dedicated to block of flats administrators and real estate managers to support management and maintenance of elevator systems.

"Without elevators, it would not even be possible to design multi-storey buildings. Important proof of this is the high number of systems installed in Italy which, with almost one million installed elevators, holds the record for the biggest number in Europe", says Roberto Zappa, president of AssoAscensori, the Anie Federation association of sector companies that in Italy cover more than 50% of the new elevator market and about 40% of services. "Design and installation of a new elevator in an existing or new building must be an integral part of a broader project that considers the entire building and its systems as a whole, in compliance with aesthetic standards and legislation in force. The latter in fact poses no limits to design, style or respect for architectural heritage".

"Ongoing evolution of standards and legislation in force cannot be ignored. The new responsibilities introduced by the 2014/33/EU Lifts Directive must be integrated with the obligations and responsibilities that legislation in force demands from each of the interacting parties during the lifecycle of the system: the owner, the block of flats administrator, the maintenance company, those responsible for inspections, etc.", stress-



### UNIVERSITÀ, AZIENDE E ASSOCIAZIONI

È stata resa nota la composizione del Comitato scientifico che selezionerà gli interventi che verranno presentati durante il convegno. I nomi provengono dall'ambito accademico, aziendale e associativo.

#### Comitato scientifico

**Prof. Ing. Sergio Baragetti**  
Ordinario di Costruzione di Macchine  
Direttore del Centro per Gestione Innovazione e Trasferimento Tecnologico  
Università degli Studi di Bergamo

**Arch. Dario Trabucco**  
Università IUAV di Venezia  
Ricercatore in Tecnologia dell'Architettura ICAR12  
Council on Tall Buildings and Urban Habitat

**Andrea Bondavalli**  
Responsabile Tecnico Wittur Spa  
Responsabile certificazioni Gruppo Wittur

**Carlo Belletti**  
Direttore Tecnico IGV Group Spa

**Eugenio Cavagnoli**  
Direttore tecnico NEB di Kone Spa

**Bruno Forzinetti**  
Presidente ALMA

**Giuseppe Iotti**  
Consigliere ANACAM

**Francesco Parravicini**  
Direttore tecnico Gruppo Otis Italia

**Daniele Pavan**  
Direttore tecnico Thyssenkrupp Elevator Italia

**Fausto Renolfi**  
Direttore tecnico Schindler Spa

**Giovanni Varisco**  
Esperto del settore – Consulente tecnico Kone Spa

Elevatori è media partner dell'evento.

principale riferimento per la progettazione e l'installazione degli ascensori nuovi in Europa, garantendo la conformità ai requisiti essenziali di sicurezza previsti dalla Direttiva Ascensori e rappresentando un ulteriore passo in avanti verso la sicurezza degli utilizzatori", aggiunge Paolo Vicini, Presidente ANICA, Associazione Nazionale delle Industrie di Componenti per Ascensori. "Siamo lieti di lavorare insieme alle tre principali associazioni di riferimento del settore ascensoristico per l'organizzazione e la regia della prima edizione di E2Forum", dichiara Donald Wich, amministratore delegato di Messe Frankfurt Italia. "L'organizzazione di questo evento è per noi una grande opportunità che, insieme alla recente acquisizione di IEE – International Elevator and Escalator Expo, India, la fiera dedicata al trasporto verticale, rafforza l'offerta fieristica del gruppo nella building technology".

Per maggiori informazioni:  
ufficiostampa@e2forum.it – www.e2forum.it

### UNIVERSITIES, COMPANIES AND ASSOCIATIONS

The panel jury of the Scientific Committee to select interventions during the conference has just been appointed. It includes delegates from universities, companies and associations.

#### Scientific Committee

**Prof. Eng. Sergio Baragetti**  
Professor of Machine Construction  
Director of the Centre for Innovation and Technological Transfer  
University of Bergamo

**Ar. Dario Trabucco**  
IUAV University of Venice  
Researcher in Architecture Technology ICAR12  
Council on Tall Buildings and Urban Habitat

**Andrea Bondavalli**  
Wittur Spa Technical Manager  
Wittur Certification Manager

**Carlo Belletti**  
IGV Group Spa Technical Director

**Eugenio Cavagnoli**  
NEB - Kone Spa Technical Director

**Bruno Forzinetti**  
ALMA President

**Giuseppe Iotti**  
ANACAM Advisor

**Francesco Parravicini**  
Otis Italia Technical Director

**Daniele Pavan**  
Thyssenkrupp Elevator Italia Technical Director

**Fausto Renolfi**  
Schindler Spa Technical Director

**Giovanni Varisco**  
Kone Spa Technical Consultant – Sector Expert

Elevatori magazine is the event media partner.

Translated by Paola Grassi

es Michele Mazzarda, president of ANACAM, event partner together with ANICA. "EN 81-20/50 standards will become the main references for design and installation of new elevators in Europe, guaranteeing compliance with the essential safety requisites laid down by the Lifts Directive and representing a further step towards user safety", adds Paolo Vicini, president of ANICA.

"We are pleased to work together with the three main reference associations in the elevator sector for the organization and direction of the first E2Forum", says Donald Wich, managing director of Messe Frankfurt Italia. "For us, organization of this event is a great opportunity and together with recent acquisition of IEE – International Elevator Escalator Expo, India, the vertical transport show, it strengthens our group's range of building technology trade fairs".

For further information:  
ufficiostampa@e2forum.it – www.e2forum.it